

	<p><b>Csongrád Megyei Rendőr-főkapitányság Határrendészeti Kirendeltség Kiszombor</b> 6775. Kiszombor Régi Makói út 2., 6775. Kiszombor Pf.: 3. Telefon/fax: (62) 525-020; (62) 562-478; BM. Telefon/telefax: (33) 8450, 1658, e-mail: <a href="mailto:KiszomborHRK@csongrad.police.hu">KiszomborHRK@csongrad.police.hu</a></p>	<p><b>Inspectoratul General al Politiei de Frontiera</b> <b>Inspectoratul Teritorial Al Politiei De Frontiera Timisoara</b> <b>Sectorul Politiei de Frontiera</b> <b>Sannicolau Mare</b> 305600 Str Belsugului Nr. 14-16 tel. 0256-370406 ; fax 0256-370122</p>	
---	---	---	---

**COMMON BORDER TRAFFIC CONTROL  
AND BORDER CROSSING ARRANGEMENTS  
THE KISZOMBOR - PRICE  
BORDER TRAFFIC IN CONTROL POINT**

- E X T R E M E S -

- 2019. -

## **I. GENERAL PROVISIONS**

1. The operational rules of the border crossing point shall include all the rules which are to be observed by the officials involved in border checks, by persons not crossing the border at a crossing point and by travelers.

2. The operational regime of the border crossing point shall be that part of the border policy which, through rules, restrictions and prohibitions on stay at the border crossing point, ensures:

- border checks on persons, vehicles and cargo,
- security of border traffic and transport,
- implementation and enforcement of international treaties and national legislation,
- continuous cooperation between those involved in border control.

3. Common border control should be based on trust, law enforcement, cooperation, efficiency and professionalism. The purpose of common border control is to guarantee the security of both countries.

4. The officials of each Party shall be responsible for the security of their own and those of their passengers when carrying out joint border traffic checks. It is the duty of every worker to protect the premises and the material and technical assets. They shall promptly notify their superiors and, where appropriate, the other Party of any failure or damage.

5. The rules of stay in the territory of the other Party, the rights and obligations of service personnel of the Parties and the order of the measures, as well as the framework for border control between the Republic of Hungary and Romania on road and rail border control in Bucharest, Contained on 27 April 2004, hereinafter referred to as "the Convention", and the Agreement on its implementation.

6. Personnel of both Parties shall enter service in the territory of their respective States and shall thereafter enter the territory of the neighboring State. Until such time as the condition set forth in Article 17, paragraph 1, of the Convention (Issue of the Border Crossing Pass) is established, service personnel of the Parties may carry out their border control duties in the designated area of operation.

7. Border control shall be carried out jointly by the officials of the two Parties on the basis of their own system of rules and regulations, which shall include mutual insurance measures until the control is completed.

8. Passengers applying for border crossing shall be required to surrender their travel documents, as well as any other documents required for border checks on persons, vehicles and consignments, to the officials of the border control authorities. Passengers may only leave the border crossing area after the completion of border control, with the permission of the official of the body carrying out the border control.

9. Passengers and vehicles may stay at the border crossing point only for the time necessary to carry out border checks, carry out other procedures or dealing with other authorized activities.

## **II. GENERAL RULES FOR THE ACCEPTANCE OF VEHICLES**

1. At Kiszombor - Cenad road border crossing points, the control of international persons and goods shall be carried out by a stop in the handing over of passenger documents between the officials of the Parties.
2. Passengers and vehicles arriving at the crossing point shall sign up for crossing the border on the basis of road signs and information signs in accordance with the established traffic regime.
3. Border checks shall be carried out jointly by the officials of the Parties at a checkpoint located at the center line of the Hungarian and Romanian booths.
4. In cases covered by the national legislation of both Parties, priority shall be given to the vehicles and passengers entitled to transit and rapid crossing.

## **III. LOCATION AND INSTALLATION OF THE INSPECTION**

### **III. 1. General procedure of inspection**

1. The use of the Kiszombor - Cenad road border crossing shall cover the international movement of persons and goods, with a maximum mass of 7.5 tonnes for the carriage of goods. The border crossing is open daily from 0000 to 2400 hours.
2. The border control shall be carried out jointly by the Hungarian police and the Romanian border police at a designated point, with passengers being stopped only once. First, the exit service person shall carry out a check on the conditions of exit from the country, at the same time as the passenger of the entry Party shall inspect the passenger's vehicle. Thereafter, the person leaving the exit shall hand over the travel document of the passenger (s) to the enforcement officer who shall verify the conditions for entry into the territory of the country in accordance with his or her national legal system.
3. Deviations from the control technology provided for in paragraph 2 (Article 7 (1) of the Convention) shall be possible only in duly justified cases and authorized by the territorial authorities of the Parties.
4. If the control of the person applying for the crossing cannot be carried out at the checkpoint, the investigation shall be conducted in a segregated place, the person (s) and his vehicle shall be directed to a segregated place where the controls of the initiating Party carry out the verification. Depending on the outcome of the investigation, the inspecting Party shall decide on the initiation of proceedings against the person or on the transfer of the passenger.
5. Persons who are deprived of their personal liberty may be accommodated in the designated room for a period to be determined in accordance with the national law of the Party proceeding. Such persons shall be guarded by the Party which implements the measure.
6. Each Party shall take the necessary measures in order to prevent unrestricted passage through its respective supporting activities.

7. The other organs of the two States shall carry out checks on the carriage of goods and goods at the designated places, after the control of the Hungarian and Romanian police, without impeding the flow of traffic.

7.1. In the direction of entry, travelers and motor vehicles, after border control, shall be subject to a risk analysis method by officials of the bodies specified above. The risk analysis and control is carried out after the barrier of police control. From there, the officials and vehicles selected for roadside checks will arrive at the checkpoint of passenger cars or lorries and buses from the checkpoints for approx. It guides you to a bus test site 20 meters away or to a thorough check-in area.

7.2 Bodies which are not present at the border crossing point may carry out their activities there, subject to authorization. Their activities shall not hinder or disturb the implementation of border control or the continuity of border traffic. III. 2. Személy- és busz forgalom ellenőrzése

*A. Place and procedure for the control of traffic entering the territory of Hungary (Kiszombor road border crossing point) (Annex 3)*

1. The control of international passenger traffic at the border crossing point Kiszombor - Cenad from the territory of Romania to the territory of Hungary shall be carried out at a common location in the territory of Hungary. To this end, a Romanian border inspection service shall be established in the territory of Hungary.

2. For Romanian officers, the area of operation shall include the border inspection post on the territory of Hungary:

- (a) designated office spaces, common areas (using parts of the building which provide access to the premises);
- (b) from the frontier to the place of employment;
- (c) control lanes and associated operator cabins, both on the entry and exit sides;
- (d) the car park.

3. The inspection of passenger and bus traffic entering the territory of Hungary shall be carried out in accordance with the posted information signs in the territory of Hungary as follows:

- I. Lane : passenger car traffic for citizens with EU right of free movement
- II. Lane : passenger traffic, for all nationalities
- III. Lane : Bus and freight traffic for all nationalities

4. Passengers arriving at a crossing point shall apply for crossing the border in accordance with the rules of procedure drawn up by road markings and signs. Traffic entering Hungary at the exit lanes of the Cenad road border crossing point shall reach unhindered access lanes I-II-III of the entry side of the Kiszombor road border crossing point. Upon entering Hungary, one of the booths located in the passenger lanes shall be controlled by the Romanian Party and the other by the Hungarian Party. Joint control is carried out at the center of the area between the Romanian border police and the Hungarian police booths (checkpoint).

5. In order to carry out deeper checks (checkpoint), a car park on the entrance side of the Kiszombor road border crossing point to the depth of Hungary has been designated for passenger traffic (pedestrian, bicycle, motorcycle and motor vehicle) and a covered car park.

The vehicles of the persons subject to the control and the procedure cannot be stored at the basic control point after the completion of the procedure, but must be transferred to the customer parking lot of the entrance passenger site.

6. Bus traffic entering the territory of Hungary shall be controlled in Hungarian territory in accordance with the posted information signs as follows:

III. lane: ALL. PASSPORTS, BUS, truck

7. Upon entry into Hungary, the control of the common lounges on the bus lane shall be carried out by the Romanian Party on the one side and the Hungarian Party on the other side, in accordance with the applicable national norms and orders of the governor.

7.1 The Romanian Border Police informs the bus driver and attendant that he closes the tailgate of the vehicle, the passengers get off one by one at the front door of the bus and carry out their identification on the stairs. Thereafter, the exit control of the passengers shall be carried out by the Romanian Party.

7.2 After all persons have landed, the Hungarian police officer, in the presence of the bus driver, shall inspect the bus both internally and externally to ensure that no person is bypassed and shall take over the documents and carry out the boarding duties of the Romanian Party.

8. To carry out more in-depth checks (checkpoint), with regard to bus traffic, from checkpoints approx. A bus test site 20 meters away has been designated.

*A. Place and order of checks on traffic entering Romania (border crossing point Cenad) (Annex 4):*

1. The control of international traffic departing from the territory of Hungary and entering the territory of Romania shall be carried out in a common location on the territory of Romania. To this end, a Hungarian border control service shall be established in the Romanian territory.

2. The scope of the activities of the Hungarian service personnel in the border inspection post on the territory of the State of Romania shall be:

(a) designated office spaces, common areas (using parts of the building which provide access to the premises);

(b) from the frontier to the place of employment;

(c) control lanes and associated cabs;

(d) the car park.

3. The checks on the movement of persons entering the territory of Romania shall be carried out in Romanian territory, in four lanes, in accordance with the posted information signs, as follows:

I. Lane : Diplomatic lane, wheelchair access, and car traffic

II. lane : pedestrian and car traffic

III. lane : pedestrian and car traffic

ARC. lane: bus and freight traffic

4. Passengers arriving at a crossing point shall apply for crossing the border in accordance with the rules of procedure drawn up by road markings and signs. Traffic entering the

territory of Romania on the lanes of the exit side of the Kiszombor road border crossing shall pass unhindered and unobstructed to the entrance side of the border crossing point Cenad I-IV. to the control line. Upon entry into the territory of Romania, one of the booths located in the passenger lanes shall be controlled by the Hungarian Party and the other by the Romanian Party. Joint control is carried out in the area between the Hungarian police and the Romanian border police booths (checkpoint).

5. Deeper checks (checkpoint) shall be carried out in the designated area at the exit of the Cenad road border crossing in respect of passenger traffic. Depending on the traffic, a more in-depth check on the entry side can also be made on lane I, as long as the off-line crossing can be done on other lanes that are still vacant.

6. Control of bus traffic entering Romanian territory, IV. in the lane according to the posted information boards, as follows:

**ARC. lane: bus, freight traffic**

7. Upon entry into Romania, the Hungarian side and the Romanian side shall carry out checks on the cabins on the bus lane on the one side and in accordance with the applicable national norms and orders of the governor.

7.1 The Hungarian police informs the bus driver and cabin attendant that he closes the rear door of the vehicle, the passengers disembark individually at the front door of the bus and carry out their identification on the stairs. Thereafter, the exit control of the passengers shall be carried out by the Hungarian Party.

7.2 After all persons have landed, the Romanian Border Police, in the presence of the bus driver, shall inspect the bus, both internally and externally, to ensure that no person is evaded and shall take over the documents from the Hungarian Party and carry out his exit tasks.

8. The deeper checks (checkpoint) shall be carried out at the checkpoint for bus traffic.

### **III. 3. Checking freight traffic**

1. International freight traffic leaving the territory of Hungary and entering the territory of Romania at the border crossing point Kiszombor - Cenad shall be controlled at a common location in the territory of Romania. To this end, a Hungarian border control service shall be established in the Romanian territory. (Annex 5)

2. The scope of the activity for Hungarian service personnel at the border inspection post on the territory of the Romanian State shall be:

- (a) designated office spaces, common areas (using parts of the building which provide access to the premises);
- (b) from the frontier to the place of employment;
- (c) control lanes and associated cabs;
- (d) the car park

3. Passengers arriving at a crossing point shall cross the border in accordance with the rules of procedure drawn up by road markings and signs.

Truck traffic entering Romanian territory The lane of the exit side of the Kiszombor road border crossing point reaches the lane of Cenad road border crossing without any stop. The lorries apply for entry in the first-come, first-served basis (except for those entitled to check-in, who are entitled to check-in without observing the first-come, first-served basis) at the checkpoint.

ARC. lane 3: freight traffic

4. Upon entry into Romania, one Hungarian cab on the lane of the lorry and the Romanian party on the other cab shall carry out the inspection. Joint control is carried out in the area between the booths (control point).

5. Conduct of in-depth checks (checkpoint), at the checkpoint for lorry traffic.

5.1. According to the Hungarian national legislation of 2013, the enforcement of the obligation to pay tolls and the sanction of non-payment shall be checked at the border crossing point at the exit. All departing lorries are checked by the passport manager in the computer database for the presence of the toll. He will penalize the infringement on site and, if necessary, withhold the vehicle until the fine is paid.

5.2. The detained trucks are directed to the designated parking lot on the Hungarian side. Trucks seized by the Hungarian party will be returned to Hungary. Romanian nationals subject to this measure shall not be obliged to return to the territory of Hungary.

6. Truck traffic entering the territory of Hungary on the truck lane of the exit side of the Cenad road border crossing point shall reach the lane of the Kiszombor road border crossing point without stopping. The lorries apply for entry in the first-come, first-served basis (with the exception of those entitled to check-in, who are entitled to check-in without observing the first-come-first-served basis) at the freight control point (Annex 5).

7. For Romanian officers, the area of operation shall include the border inspection post on the territory of Hungary:

(a) designated office spaces, common areas (using parts of the building which provide access to the premises);

(b) from the frontier to the place of employment;

(c) control lanes and associated operator cabins, both on the entry and exit sides;

(d) the car park.

8. Passengers arriving at a crossing point shall apply for crossing the border in accordance with the rules of procedure drawn up by road markings and signs.

Truck traffic entering the territory of Hungary on the truck lane of the exit side of the Cenad road border crossing point reaches the traffic lane of the Kiszombor road border crossing point without control and stopping. The lorries apply for entry in the first-come, first-served basis (except for those entitled to check-in, who are entitled to check-in without observing the first-come, first-served basis) at the checkpoint.

### **III. lane: freight traffic ALL PASSPORTS**

1. Upon entry into Hungary, one of the cabs located on the lanes of the lorries will be checked by the Hungarian and the other by the Romanian side.

2. Performing deeper checks (checkpoint), in lorry traffic, in a separate location, approx. A bus test site 20 meters away has been designated.
3. The vehicles of the persons subject to the control and the procedure cannot be stored at the basic control point after the completion of the procedure, but must be transferred to the customer parking lot of the entrance passenger site.

#### **ARC. PLACE OF CONTROL OF DANGEROUS GOODS AND LIVE SHIPMENTS**

Such crossings shall not be made at the border crossing between Kiszombor and Cenad.

#### **V. METHOD OF PLACING INFORMATION NOTES IN THE AREA OF BORDER CROSSING**

Passenger information signs and road markings as defined in Regulation (EU) No 2016/399 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 (Schengen Borders Code) laying down minimum provisions for the use of signs at external border crossing points provide.

#### **VI. RULES FOR PREVENTION AND TERMINATION OF INFRINGEMENT OF STANDARDS OF BORDER CROSSING**

1. No activity restricting the security of the border traffic at the border crossing point shall be allowed.
2. Each Party shall permit entry and stay at the border crossing point in order to cross the border in accordance with its own rules and shall inform the other Party.
3. The rules of international regulations shall apply to traffic and parking at the border crossing point. Private car parking is available on request only with permission.
4. Responsibility for enforcing the order of the border crossing point shall lie with the competent services of the Territorial State to which the officials of the neighboring State shall assist and cooperate.
5. The officers of both States shall take the necessary immediate action in the event of any incidents affecting the border crossing point and shall inform the Territorial State duty officer (H) or the switch commander (RO) thereof.

#### **VII. FINAL PROVISIONS**

The Rules of Procedure of the Border Crossing Point shall be interpreted or applied in accordance with the provisions of the Schengen Borders Code (Regulation 2016/399 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016).



**Annex:**

**Annex 1: Outline of Kiszombor road border crossing**

**Annex 2: Outline of Cenad Road Border Crossing**

**Annex 3: Control of passenger traffic at the Kiszombor road border crossing, Cenad road crossing point**

**Annex 4: Bus traffic control regime at the Kiszombor road border crossing, Cenad road crossing**

**Annex 5 Arrangements for controlling freight traffic at the Kiszombor road border crossing, Cenad road border crossing**

**Annex 6 Return and Reverse Order at the Kiszombor Road Border Crossing Point, Cenad Road Border Crossing Point**

